

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

9 MARS 1965.

Projet de loi relatif à la protection de la jeunesse.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M^{LE} WIBAUT.

ART. 31.

Remplacer les alinéas 2 à 7 de cet article par ce qui suit :

« La décision du tribunal peut en outre, selon les circonstances, comporter pour ces mêmes personnes l'obligation de prendre elles-mêmes à l'égard du mineur l'une ou plusieurs des mesures prévues à l'article 37, 2° et 3°. »

Justification.

L'un des buts principaux du projet est d'éviter, par une meilleure organisation de la protection sociale, que des mesures judiciaires ne doivent être prises par le tribunal, à l'égard des mineurs.

Même lorsqu'une telle mesure devient nécessaire, il importe d'y associer le plus possible les parents, de manière, comme le dit le rapporteur de la Commission de la justice, à « stimuler la vie familiale ».

En particulier, lorsque la santé, la sécurité, la moralité ou les conditions d'éducation d'un mineur sont compromises par le comportement des parents ou des personnes qui en ont la garde, il convient dans toute la mesure du possible de prendre une mesure d'assistance éducative à l'égard de ces personnes (art. 31), plutôt qu'une mesure atteignant directement le mineur (art. 36, 2°).

La mesure prise à l'égard du « mineur-victime » risque de lui paraître injustifiée et surtout, d'émousser encore chez les parents le sens de leurs responsabilités et de leurs devoirs.

R. A 6751.

Voir :

Documents du Sénat :

17 (Session de 1964-1965) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

153 (Session de 1964-1965) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

9 MAART 1965.

Ontwerp van wet betreffende de jeugdbescherming.

AMENDEMENTEN
VAN MEJ. WIBAUT.

ART. 31.

De leden 2 tot 7 van dit artikel te vervangen als volgt :

« De beslissing van de rechtbank kan daarenboven, naar gelang van de omstandigheden, dezelfde personen verplichten zelf ten opzichte van de minderjarige een of meer maatregelen te nemen die bedoeld zijn in artikel 37, 2° en 3°. »

Verantwoording.

Een van de voornaamste oogmerken van het ontwerp is, de sociale bescherming beter te organiseren en aldus te verhinderen dat de rechtbank gerechtelijke maatregelen moet nemen tegen minderjarigen.

Maar wanneer zulk een maatregel toch moet worden genomen dienen de ouders er zoveel mogelijk bij te worden betrokken ten einde, zoals de verslaggever van de Commissie voor de Justitie zegt, « het familieleven te stimuleren ».

Voor al wanneer de gezondheid, de veiligheid, de zedelijkheid van een minderjarige gevaar lopen of wanneer de omstandigheden waarin hij wordt opgevoed gevaar opleveren als gevolg van het gedrag van de ouders of van degenen die hem onder hun bewaring hebben, moet ten aanzien van die personen zoveel mogelijk een maatregel van opvoedingsbijstand worden genomen (art. 31) eerder dan een maatregel die de minderjarige rechtstreeks treft (art. 36, 2°).

Het gevaar bestaat immers dat de « minderjarige-slachtoffer » een tegen hem genomen maatregel als ongerechtvaardigd zal beschouwen en dat die maatregel vooral de zin voor verantwoordelijkheid en het plichtsbef bij de ouders nog zal verminderen.

R. A 6751.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

17 (Zitting 1964-1965) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

153 (Zitting 1964-1965) : Verslag.

Préoccupée à juste titre de donner à l'assistance éducative une réelle efficacité, la Commission de la justice a permis au tribunal de la jeunesse d'indiquer avec précision aux parents ce qu'il attendait d'eux.

Mais, paradoxalement, le projet laisse plus de liberté au tribunal dans son action directe à l'égard du mineur que dans l'action qu'il pourra exercer par l'intervention des parents eux-mêmes !

Ainsi, les conditions auxquelles le tribunal pourra subordonner le maintien du mineur dans son milieu ne sont indiquées à l'article 37 qu'à titre exemplatif (« notamment »), tandis qu'elles sont déterminées limitativement à l'article 31.

Ainsi encore, les placements des mineurs par les parents eux-mêmes, dans le cadre de l'assistance éducative, ne peuvent être qu'exceptionnels (art. 31, 4°), alors que les placements par le tribunal ne le seraient pas.

L'amendement tend à supprimer ces anomalies profondément choquantes, en améliorant le parallélisme entre les articles 31 et 37, et en permettant au tribunal de la jeunesse de faire prendre par les parents eux-mêmes les mesures que le tribunal peut prendre à l'égard du mineur (sauf la réprimande, le placement dans un établissement de l'Etat et la mise à la disposition du gouvernement).

L'amendement tend en outre à supprimer l'avant-dernier alinéa de l'article 31. L'aide du comité de protection de la jeunesse ou d'un délégué à la protection de la jeunesse est assurée à la famille par le premier alinéa de cet article, et cette aide subsiste évidemment pour l'accomplissement des conditions imposées éventuellement par le tribunal. Si ces obligations ne sont pas respectées, c'est au ministère public qu'il incombera, en vertu des articles 45 et 60, de requérir du tribunal soit la révision de la mesure d'assistance éducative, soit de prendre directement une mesure à l'égard du mineur, soit, mais seulement en cas d'absolue nécessité, la déchéance de la puissance paternelle.

ART. 44.

- 1) Supprimer l'alinéa 5 de cet article;
- 2) Remplacer l'alinéa 6 par ce qui suit :

« Lorsque des parents, tuteurs ou personnes ayant la garde d'un mineur changent de résidence, et qu'il y a lieu à révision, en vertu de l'article 60, d'une mesure prise à leur égard ou à l'égard du mineur, le dossier sera transmis à cette fin au tribunal de la jeunesse compétent. »

Justification.

L'alinéa 5 du projet impose une obligation qui est dépourvue de sanction et qui, on peut le prévoir, ne sera guère respectée. Il est actuellement rare que des parents songent à avertir spontanément le juge des enfants qui a pris une mesure à l'égard de leur enfant, d'un changement de résidence. Ces changements ne sont souvent connus que grâce aux demandes de renseignements adressées aux autorités communales.

Il convient que la loi n'impose qu'un minimum d'obligations difficiles à faire respecter...

L'amendement tend en outre à préciser le champ d'application de l'alinéa 6 qui, dans le projet, pourrait être interprété comme s'appliquant seulement au cas de mesures prises à l'égard du mineur.

Il tend enfin à éviter des déplacements continuels de dossiers d'une juridiction à une autre. Chacun sait à quel point les « familles-problèmes » changent aisément de résidence. Il

Ten einde de opvoedingsbijstand werkelijk doeltreffend te maken, heeft de Commissie voor de Justitie aan de jeudrechtbank bevoegdheid verleend om aan de ouders precies te zeggen wat zij van hen verlangt.

Maar het ontwerp verleent, paradoxaal genoeg, aan de rechtbank meer vrijheid bij haar direct optreden tegen de minderjarige dan bij haar optreden door bemiddeling van de ouders zelf.

Zo zijn de voorwaarden waarvan de rechtbank de handhaving van de minderjarige in zijn milieu afhankelijk kan maken, slechts bij wijze van voorbeeld opgesomd in artikel 37 (« met name »), terwijl ze op beperkende wijze zijn vastgesteld in artikel 31.

Zo kan de plaatsing van de minderjarigen door de ouders zelf in het raam van de opvoedingsbijstand, slechts uitzonderlijk geschieden (art. 31, 4°), terwijl dat niet het geval is voor de plaatsing door de rechtbank.

Het amendement strekt om die zeer storende ongerijmdheden te ondervangen, door het parallelisme te verbeteren tussen de artikelen 31 en 37 en de jeugdrechtbank in staat te stellen de maatregelen, die de rechtbank tegen de minderjarige kan nemen (behalve de berisping, de plaatsing in een rijksinstelling en de terbeschikkingstelling van de Regering), te doen nemen door de ouders zelf.

Het amendement strekt bovendien tot opheffing van het voorlaatste lid van artikel 31. In de hulp van het jeugdbeschermingscomité of van een afgevaardigde bij de jeugdbescherming wordt voorzien in het eerste lid van dat artikel en die hulp blijft natuurlijk gehandhaafd voor de vervulling van de voorwaarden die de rechtbank eventueel heeft opgelegd. Indien die verplichtingen niet worden nageleefd moet het openbaar ministerie, krachtens de artikelen 45 en 60, de rechtbank vorderen hetzij om de maatregel voor opvoedingsbijstand te herzien, hetzij om een maatregel te nemen voor de minderjarige zelf, hetzij, maar dan alleen in geval van absolute noodzakelijkheid, de vervallenverklaring van de ouderlijke macht uit te spreken.

ART. 44.

- 1) Het vijfde lid van dit artikel te doen vervallen.
- 2) Het zesde lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« Wanneer de ouders, de voogden of degenen die een minderjarige onder hun bewaring hebben van verblijfplaats veranderen en er, krachtens artikel 60, aanleiding is tot herziening van een maatregel die ten aanzien van hen of van de minderjarige is genomen, wordt het dossier te dien einde toegezonden aan de bevoegde jeugdrechtbank. »

Verantwoording.

Het vijfde lid van het ontwerp voorziet in een verplichting waarop geen sanctie staat en die, naar te voorzien is, niet zal worden nageleefd. Het gebeurt thans zelden dat de ouders, wanneer zij van verblijfplaats veranderen, eraan denken daarvan spontaan kennis te geven aan de kinderrechter die een maatregel ten opzichte van hun kind heeft genomen. Een verandering van verblijfplaats geraakt dikwijls slechts bekend wanneer aan de gemeentelijke overheid inlichtingen worden gevraagd.

De wet mag slechts een minimum aantal verplichtingen opleggen die moeilijk na te komen zijn...

Het amendement strekt bovendien tot nadere bepaling van de werkingssfeer van het 6° lid, dat, zoals het in het ontwerp luidt, alleen toepasselijk geacht zou kunnen worden wanneer maatregelen ten aanzien van de minderjarige zijn genomen.

Ten slotte heeft het ten doel te verhinderen dat de dossiers voortdurend van de ene rechtbank naar de andere moeten worden verzonden. Het is algemeen bekend hoe gemakkelijk

convient de ne dessaisir un tribunal au profit d'un autre que lorsqu'il y a lieu à révision d'une mesure prise.

ART. 50.

Remplacer les alinéas 2, 3 et 4 de cet article par ce qui suit :

« Il peut faire procéder à une étude sociale par l'intermédiaire d'un délégué à la protection de la jeunesse et soumettre le mineur à un examen médico-psychologique, lorsque le dossier qui lui est communiqué, et qui contient éventuellement les renseignements recueillis par l'intervention du comité de protection de la jeunesse, ne lui paraît pas suffisant. »

Justification.

Dans de nombreux cas, le dossier soumis au tribunal de la jeunesse contiendra déjà de nombreux renseignements, et notamment des études sociales et examens médico-psychologiques effectués à l'intervention du comité de protection de la jeunesse, lorsque celui-ci aura été appelé à s'occuper de la famille en cause.

Il n'y a donc pas lieu d'obliger le tribunal, comme le fait le projet, à ordonner dans tous les cas une nouvelle étude sociale.

L'amendement maintient, sous une forme plus concise, la faculté pour le tribunal de bénéficier des renseignements déjà rassemblés par le comité.

ART. 52.

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Dès qu'il est saisi conformément à l'article 45, 2°, a, le tribunal de la jeunesse peut soumettre le mineur à la surveillance prévue à l'article 37, 2°, ou prendre provisoirement une des mesures prévues à l'article 37, 3° et 4°. »

Justification.

Les mots figurant au projet « Pendant la durée d'une procédure », ne sont pas absolument clairs. L'amendement tend à préciser à partir de quel moment le tribunal peut prendre une mesure de garde provisoire.

Il tend ensuite à ne plus rendre une telle mesure obligatoire. Certes, le projet permet au tribunal de laisser le mineur chez les personnes qui en ont la garde, mais il ne s'agit pas là d'une mesure. C'est plutôt une absence de mesure. Il n'est pas opportun d'exiger du tribunal qu'il prononce explicitement une décision laissant le mineur chez ses parents, à titre provisoire.

ART. 87.

Au deuxième alinéa de cet article, supprimer les mots « de même sexe ».

Justification.

Le projet étend à juste titre jusque 18 ans la protection des mineurs.

Il n'y a pas de raison de maintenir à 16 ans, conformément à l'article 372 du Code pénal, la limite de la protection pénale des mineurs victimes d'attentats à la pudeur commis sans vio-

de « problèmes-familiales » van verblijfplaats veranderen. De zaak mag eerst aan een rechtbank worden onttrokken en aanhangig gemaakt bij een andere, wanneer er aanleiding bestaat tot herziening van een genomen maatregel.

ART. 50.

De leden 2, 3 en 4 van dit artikel te vervangen als volgt :

« Zij kan een maatschappelijk onderzoek doen verrichten door bemiddeling van een afgevaardigde bij de jeugdbescherming en de minderjarige aan een medisch-psychologisch onderzoek onderwerpen, indien zij het haar medegedeelde dossier, dat eventueel de inlichtingen bevat die door bemiddeling van het jeugdbeschermingscomité zijn ingewonnen, niet voldoende acht. »

Verantwoording.

Dikwijls bevat het dossier dat aan de jeugdrechtbank is medegedeeld reeds talrijke inlichtingen en met name maatschappelijke studiën en medisch-psychologische onderzoeken, die reeds verricht zijn door toedoen van het jeugdbeschermingscomité, indien dit comité zich reeds met de betrokken familie heeft moeten bezighouden.

Er is dus geen reden om, zoals het ontwerp bepaalt, de rechtbank te verplichten in ieder geval een nieuw maatschappelijk onderzoek te doen verrichten.

Het amendement stelt, in een meer beknopte vorm, dat de rechtbank gebruik kan maken van de inlichtingen die het comité reeds heeft ingewonnen.

ART. 52.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Zodra de zaak bij de jeugdrechtbank aanhangig is gemaakt overeenkomstig artikel 45, 2°, a, kan zij de minderjarige onder toezicht stellen als bedoeld is in artikel 37, 2°, of voorlopig een van de maatregelen nemen die bepaald zijn in artikel 37, 3° en 4°. »

Verantwoording.

De bewoordingen van het ontwerp « Gedurende een rechtspleging » zijn niet geheel duidelijk. Het amendement heeft ten doel nader te bepalen van welk ogenblik af de rechtbank een voorlopige maatregel van bewaring kan nemen.

Het strekt ook om zulk een maatregel niet meer verplicht te stellen. Weliswaar kan de rechtbank de minderjarige laten bij degenen die hem onder hun bewaring hebben, maar dit is geen maatregel. Het is eenvoudig niets doen. Het is niet goed te eisen dat de rechtbank een uitdrukkelijke beslissing neemt om de minderjarige voorlopig bij zijn ouders te laten.

ART. 87.

In het tweede lid van dit artikel, de woorden « van hetzelfde geslacht » te doen vervallen.

Verantwoording.

Het ontwerp doet goed de bescherming van de minderjarigen te verruimen tot de leeftijd van 18 jaar.

Maar er bestaat geen grond om de strafrechtelijke bescherming, overeenkomstig artikel 372 van het Strafwetboek te beperken tot 16 jaar voor de minderjarigen die het slachtoffer

lences ni menaces, lorsque l'auteur de l'attentat appartient à l'autre sexe.

Dans la situation actuelle que, sauf le cas d'homosexualité, le projet maintient à tort, il arrive fréquemment qu'une jeune fille de 16 ou 17 ans, qui a eu des relations sexuelles avec un jeune homme ou un adulte, fasse l'objet d'une mesure de placement par le juge des enfants, alors qu'aucune mesure ne peut être prise à l'égard de son partenaire (sauf le cas d'enlèvement de mineure).

L'amendement tend à supprimer cette anomalie, qui heurte le sens de l'équité, en permettant au tribunal correctionnel, pour autant que le procureur du Roi n'ait pas estimé les poursuites inopportunes, de prendre une mesure de probation ou, s'il y a lieu, des mesures plus sévères à l'égard du jeune homme ou de l'adulte, parallèlement à la mesure que le tribunal de la jeunesse prendra éventuellement à l'égard de la mineure sur base de l'article 36, 1°, 2° ou 4°.

L'amendement maintient évidemment la répression des pratiques homosexuelles, répression que le projet établit avec raison lorsque des pratiques ont pour objet un mineur de moins de 18 ans.

G. WIBAUT.

zijn van een aanranding van de eerbaarheid, zonder geweld of bedreiging gepleegd, indien de aanrander van het andere geslacht is.

In de huidige stand van zaken die het ontwerp, behalve in geval van homosexualiteit, ten onrechte handhaaft gebeurt het dikwijls dat de kinderrechter een plaatsingsmaatregel neemt ten opzichte van een meisje van 16 of 17 jaar die sexuele betrekkingen heeft gehad met een jonge man of een volwassene, terwijl geen enkele maatregel kan worden genomen tegen haar partner (behalve in geval van ontvoering van minderjarigen).

Het amendement wenst deze ongerijmdheid, die indruist tegen de zin voor billijkheid, op te heffen door de correctionele rechtbank, in zover de Procureur des Konings de vervolging niet ondoelmatig heeft geacht, in staat te stellen, tegen de jonge man of de volwassene een probatiemaatregel of, zo daartoe aanleiding bestaat, strengere maatregelen te nemen, in overeenstemming met de maatregel die de jeugdrechtbank eventueel op grond van artikel 36, 1°, 2° of 4°, tegen het minderjarige meisje zal nemen.

Het amendement handhaaft natuurlijk de beteugeling van de homoseksuele praktijken, welke beteugeling het ontwerp terecht invoert wanneer die praktijken plaatshebben met een minderjarige van minder dan 18 jaar.